



MABEL A. MINEO 181

PULSO



LOS JAIVAS en América

# El retorno del pregón andino

**BUENOS AIRES (De nuestro corresponsal).** En los comienzos de 1977 habían partido para Europa. Pasó el tiempo y a mediados de agosto de este año, se produjo su reencuentro con América.

Los Jaivas comenzaron su gira americana del '81 con dos presentaciones en Buenos Aires.

Después fueron a Mendoza. Cruzaron a su país, Chile. Empezaron por el sur y fueron subiendo por el mapa. Hasta que saltaron a Perú. Allí tocaron en dos o tres ciudades y se instalaron en Cuzco y Machu Pichu, donde filmaron un video para acompañar la música de su último LP, elaborado sobre el poema "Alturas de Machu Pichu", de Pablo Neruda.

Cuando finalizaron la filmación, volvieron por Chile. Más conciertos, y luego la tournée por el interior argentino. Mar del Plata, Bahía Blanca, Córdoba, La Plata y algunas ciudades más. Un cruce a Montevideo, y la despedida en dos obras con lleno total. Esto, sintéticamente, es lo que vivieron Los Jaivas en los últimos meses.

## ¿LOS JAIVAS? ME SUENAN...

A todo esto, puede que haya quien esté leyendo, y no sepa bien quienes son los Jaivas. Sintetizando la carrera de 20 años que tiene esta agrupación chilena, les diré que, allá por 1962, comenzaron a tocar en bailes de su natal Viña del Mar. Se llamaban, por entonces, "Los Hogh Bass". En 1969 comenzaron a moldear el estilo que, más tarde, los haría trascender. A mediados del '71, con el dinero obtenido por la venta de un órgano, pudieron disponer del dinero necesario para grabar el primer álbum. Era "El volatin", una producción independiente que actualmente es una reliquia para los coleccionistas. Por entonces, ya se había castellani-

zado el nombre. Ya eran "Los Jaivas".

Al año siguiente apareció el simple que los haría famosos en todo el continente. Era "Todos juntos". ¿Se acuerdan? ("Si vivimos todos separados/ para qué son el cielo y el mar/ Si este mundo es uno y para todos/ todos juntos vamos a vivir").

Después de grabar el segundo LP, viajaron a la Argentina. Era la primavera del '73. En los casi cuatro años de residencia en el país, Los Jaivas dieron el definitivo estirón. Su propuesta se volvió adulta cien por ciento. Esa música que mezclaba el rock con las más profundas raíces del folklore latinoamericano, había dejado de ser una caprichosa fusión. Los estilos habían confluído tan naturalmente, que era necesario hablar de una creación original, de un "sonido jaivas". Como testimonio de esos años, quedó el álbum "Canción del Sur". Hasta que se fueron a Europa, en marzo del '77.

## REPORTAJE 1

A los pocos días de haber llegado a Buenos Aires (en agosto), tuve la ocasión de conocerlos personalmente. Antes de dar el primer concierto en este retorno a América, se registró una larga charla que podría resumirse en algunos temas.

**EUROPA:** "de entrada, nos instalamos en París. Después de un duro comienzo (nos teníamos que dar a conocer y eso no es fácil), empezamos a dar conciertos. Hemos viajado por casi toda Europa. Tocamos en Alemania, Bélgica, Inglaterra, Holanda, Dinamarca, España, Austria, Holanda, Italia, Suiza y por supuesto en Francia.

Hemos hecho cuatrocientos cincuenta recitales. O sea que nos pasamos un año y medio tocando, un año y medio viajando... y un año durmiendo... (Gato Alquinta).

**LA EVOLUCION:** En todo este tiempo hemos crecido en forma muy notable. Al puro corazón que llevamos de América, le agregamos el pulido europeo. Y así fuimos encontrando las verdaderas posibilidades musicales de Los Jaivas. Además, hemos mejorado sensiblemente nuestro sonido en escena. En definitiva, lo principal que nos ha dado Europa es la cuestión tecnológica que le hacía falta a nuestra música para expresar lo que tenemos adentro (Mario Mutis).

**LA EXPERIENCIA SINFONICA:** "Acá ya habíamos tenido distintas experiencias de conciertos con orquestas sinfónicas. En Europa hicimos una gira con la Orquesta Sinfónica de Holanda, y trabajamos con otras agrupaciones similares en otros países. Es una faceta del grupo que todavía se puede explorar mucho más. Lo que queremos hacer es el disco sinfónico.

Es una de nuestras próximas metas (Claudio Parra).

## LOS CAMBIOS

Cuando se fueron para Europa, Los Jaivas eran seis. Anotemos: **Claudio Parra** (piano acústico, tarkas, huiro, instrumentos de percusión, sintetizador); **Eduardo Parra** (piano eléctrico, sintetizador, tarkas, trutruacas, caja, instrumentos de percusión); **Gabriel Parra** (batería, tumbadoras, timbales, trutruacas, bombo legüero, percusión coros); **Gato Alquinta** (primera voz, quena, guitarra eléctrica, flauta, tarkas, trutruacas); **Pajarito Canzani** (bajo, guitarra, percusión) y **Alberto Ledo** (charango, flauta, tarkas, trutruaca). Este era el único argentino en la banda. Los cambios que se produjeron en el Viejo Mundo fueron la ida de Ledo (actualmente vive en California) y el reemplazo de **Mario Mutis** (bajo, guitarra acústica, percusión y segunda voz) por Canzani. Mario era uno de los originales Jaivas, en aquellos años '60 en Chile.

## REPORTAJE 2

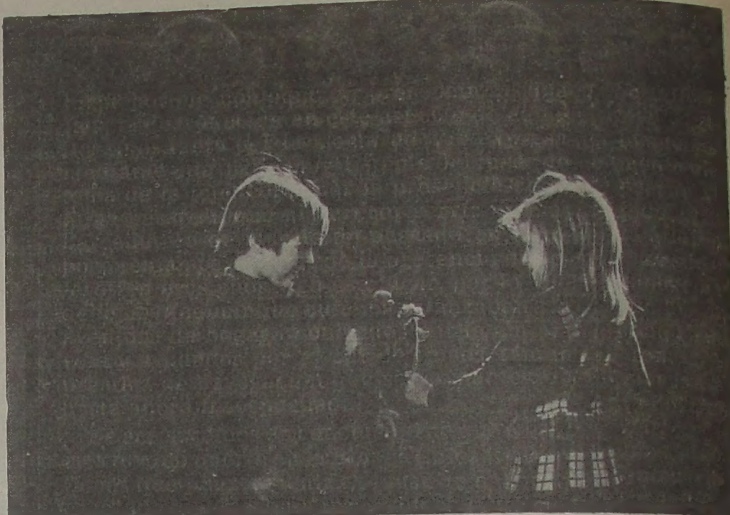
A mediados de este mes, Los Jaivas volvieron a Buenos Aires, después de la gira americana. Y allí se produjo el segundo encuentro con este cronista.

**EL NUEVO L.P.:** "Se llama "Alturas de Machu Pichu" y es una obra musical basada en el poema del mismo nombre de Pablo Neruda. Lo grabamos en los estudios de la Pathé Marconi, en Francia, donde también graban los Rolling Stones, Elton John y otros "nenes" más.

Ya fue editado en Argentina (Sazam), Chile y Perú. Ahora, cuando volvamos,

# Aquellos bailes y canciones de la infancia...

Por Luis H. Echevarría • (De una serie de charlas difundidas por L.U. 32)



Alguna vez abordamos el tema de las canciones infantiles, las de nuestra infancia; y si las recordamos debe ser sin duda porque tenemos buena memoria, ya que ha pasado ¡ay! un rato largo desde entonces.

La más antigua de esas canciones en nuestro recuerdo es aquel "duérmeme mi niño, duérmeme mi bien" o el "arrrórró mi niño, arrrórró mi sol"... ¿Qué encantadoras aquellas canciones que nos ayudaron a dormir, a acompañar nuestros juegos inocentes, allá lejos en el tiempo, cuando la inocencia era todavía signo del "dichoso tiempo aquel de la niñez maravillosa" que nos dice el valsecito criollo del color de rosa... ¿Se acuerdan? ¿Nos acordamos? Intentémoslo. A lo mejor,

volviendo así un poco a la infancia, nos olvidamos de...nos olvidamos de tantas, tantas cosas que sacuden nuestra realidad cotidiana en estos días de luchas, de bombas, de secuestros, de smog, de presagios bélicos y de sueldos agotados antes de fin de mes.

¿Se acuerdan de las rondas? Tomados de la mano, ingenua y alegremente: "arroz con leche, me quiero casar... con una señorita de San Nicolás"... Tenía que saber tejer, que saber bordar. ¿Dónde la encuentra ahora? Pero entonces las había. Y uno la buscaba en "la rueda de pan y canela" o en aquel "se me ha perdido una niña cataplín cataplín cataplín". En muchas canciones rondaba el amor como tema y esto

hacía que las prefirieran cuando ya salíamos del primer grado y abandonábamos aquel inocente cantito de "Antonino fue por vino, rompió el vaso en el camino, pobre vaso, pobre vino, pobres naigas de Antonino", que sirviera a nuestras primeras lecciones de iniciación musical con doña Luisa Pinto, y que habrían de servirnos para que siguiéramos desafiando toda la vida...

"Yo soy la viudita del barrio del Rey, me quiero casar y no sé con quién"... Y aquel enfrentamiento de parejas en la iniciación al ballet: "Buenos días Su Señoría, mantantilirlá". Y la danza, y la ronda "en el puente de Avignon, todos bailan, todos bailan".

Sigamos bailando con el recuerdo.

comenzará la aparición en toda Europa. Es difícil sintetizar todo lo que este trabajo significa para nosotros. Estamos muy contentos de cómo quedó. Uno de los temas, "Sube a nacer conmigo, hermano", lo presentamos en vivo en toda la gira y prendió muchísimo en la gente" (Eduardo Parra).

**EL VIDEO EN MACHU PICHU:** "La idea de grabar esta obra surgió cuando un productor peruano de cine, Daniel Caminos, pensó en hacer un video sobre Machu Pichu con la música de Los Jaivas. Nos planteó la idea y nos dijo que quería hacer la filmación con el grupo tocando en las mismas ruinas. Allí comenzó lo de la gira por

el continente. Diría que la idea del video fue lo que, en un primer momento, nos posibilitó venir. El trabajo lo hicimos para una co-producción de la TV chilena y peruana. Mirá, tocar nuestro álbum en el mismo escenario, fue impresionante..." (Claudio Parra).

**LA NUEVA DESPEDIDA:** "En todos los lugares donde estuvimos, conseguimos una excelente respuesta por parte del público. En el último concierto que dimos en Obras, hubo que habilitar una cuarta tribuna, detrás mismo del escenario, para poder satisfacer la gran demanda de entradas. Creeme que llevamos en nuestros corazones todos

esos aplausos, esas muestras de afecto y ese fervor de la gente que se nos ofreció a lo largo de todos nuestros viajes" (Gabriel Parra).

Los Jaivas, esos cinco chilenos que hacen "Folk jazz" (?), "Inca rock" (?) o "música latinoamericana de avanzada" (?) — todos los rótulos han quedado sobrepasados —, volvieron para Europa. Pero nos dejaron latente su potente escena, su amor por la música de acá y su permanente comunión con la tierra que nos vio nacer y crecer. Ya los estamos esperando otra vez. Ya estamos esperando, nuevamente a extrañarlos.

Víctor Pintos Jr.



Los Jaivas en el parque de su casa, en Villa Les Glycines, cerca de París. De izq. a der. Claudio, Albertito, Gato, Pajarito, Gabriel y Eduardo. La vieja formación del grupo. (Foto gentileza Los Jaivas).



## PORTADA

"PURNAMARCA"  
Dibujo a la tinta china por  
Mabel Aranza de Mineo  
Adhesión de PULSO al  
IV Encuentro de Folklore

# PULSO

REVISTA SEMANAL PARA EL CENTRO DE LA PROVINCIA

Olavarría, jueves 5 de noviembre de 1981 - Año III - N.º 114

## MUNDOS DE FANTASIA Y CIENCIA FICCIÓN

Comentamos hoy un libro cuyo autor es Larry Niven, quien se ha convertido en este momento en uno de los jóvenes autores más populares dentro de la ciencia ficción.

Antes de pasar exclusivamente al libro, esbozaremos brevemente la personalidad del autor. Nació en Los Angeles, en el año 1938. Fue estudiante de matemática, filosofía y psicología en la universidad de Topeka. Abordó varios oficios sin encasillarse en ninguno de ellos pero, como se consideraba (y considera aún) estudiante para toda la vida, no fueron más que ocupaciones transitorias. En 1963 empieza a publicar unos relatos que había escrito para canalizar sus impulsos imaginativos, y es así como se transforma en escritor de CF, enrolándose en la escuela "hard science". Obtuvo en 1971 los premios Hugo y Nebula por "Mundo Anillo".

Esquemáticamente ahora su libro más famoso, "Mundo Anillo" se presenta en un principio como rodeado de un halo ingenuo. En sus primeras páginas se describe un personaje, el terráqueo Luis Wu, en el cual se dan ciertas ambiciones más caras a nuestra raza. La eterna juventud, que está al acceso de todo terrestre, y las comunicaciones rápidas hacen que todos los complejos y postraciones que teóricamente nos vuelven infelices hoy en día, en la época en que se desarrolla la acción son fáciles de enfrentar. Como hombre duro, Luis Wu necesita de la soledad; y ello le da fama de aventurero.

Esa fama atrae a un representante de una raza imperialista y de enorme avance tecnológico, pero terriblemente cobarde. Necesitan de Luis Wu para explorar en conjunto un extraño mundo que orbita alrededor de una estrella muy lejana. Deben contar también con un ejemplar de una raza guerrera, agresiva y belicosa al extremo, que antaño se enfrentó en sangrientas guerras con los terrestres. Y como amuleto, los acompañará la mujer más afortunada de la Tierra.

Como se hace ver desde el principio; la raza humana representa aquel término medio, el equilibrio entre la violencia y la agresividad (los Kzinti) y la cobardía, la intriga, el instinto de conservación (los Titerotes).

El viaje se realiza en una nave capaz de desarrollar una velocidad superior a la de la luz, diseñada por los titerotes para huir de la explosión del núcleo galáctico. Los planos y los motores de la nave serán ofrecidos a los humanos y a los Kzinti si la misión llega a feliz término.

Luego de una breve visita al romántico mundo de los perfeccionados titerotes (cinco estrellas con sus planetas organizados en una roseta de Kempleter, un pentágono equilátero, poblados los planetas de bellísimos jardines) la expedición se pone en camino.

Luis Wu debe mediar permanentemente entre el Kzin y el titerote, pues el primero quiere apoderarse del mando. Pero el hastío del viaje no llega a invadirlos. La visión del "mundo anillo" les quita el aliento. A millones de km. aparece como una cinta en torno a una estrella.

Larry Niven maneja la prosa de manera veloz e interesante. Como corresponde a un escritor con su formación hay datos técnicos, descripciones de aparatos complicados, etc., pero el autor siempre encuentra la forma de simplificarlas y abreviarlas. En algunos casos pierden credibilidad.

La sorpresa es total cuando empiezan a sobrevolar, a orbitar en torno al mundo artificial. A los protagonistas les resulta imposible hacerse una escala del tamaño de semejante artefacto. Rodeando una estrella, el anillo posee un borde exterior de mil kilómetros de altura, océanos en los que cabría un planeta como la Tierra, inmensos desiertos y mesetas cuyo ancho era el diámetro de la Luna. Pantallas gigantes unidas por un cable de resistencia increíble oscurecen los rayos de la estrella madre, de manera que había también noches y días.

Los viajeros son atacados por armas automáticas diseñadas para destrozar cualquier meteorito que se acerque a las pantallas. Se ven obligados a descender, abriendo una enorme fosa meteórica en el material base del "mundo anillo". Con cuatro unidades de transporte, que pueden viajar a una velocidad de tres y cuatro veces superior a la del sonido, que pueden acoplarse como una sola, inician la exploración del inmenso planeta. Habiendo aterrizado en un punto casi equidistante de los bordes exteriores, no logran divisarlos, a pesar de su enorme altitud. Imposible formarse una noción de distancia.

En la búsqueda de vestigios de civilización se topan con vegetales adaptados para emitir chorros de luz (de una formación parecida a la de los girasoles terrestres), de los que escapan por milagro.

Luego, debido a su xenofobia, la expedición se divide momentáneamente, apartándose el titerote, mientras que los demás encuentran una ciudad abandonada, donde los restos arquitectónicos les permiten deducir que los edificios se hallaban suspendidos en el aire. Hay naturales de aspecto humanoide (bipedos) pero no tienen una tecnología suficiente, se hallan en estado semisalvaje.

Tratando de hallar un centro civilizado, caen en una trampa automática después de atravesar una tormenta. Un campo magnético atrapa sus vehículos en una ciudad que se conserva mejor que la anterior, ya que algunos edificios se mantienen en el aire.

El titerote acude para ayudarlos. Logra llegar sin ser atrapado y descubre que quien accionó la trampa era una humanoide que también se hubo extraviado como ellos en el planeta. Logra que sean liberados mediante un ardid y obtienen una información desalentadora: no hay posibilidades tecnológicas ni mecánicas de huir del mundo anillo. La decadencia es total, la extraordinaria civilización que construyera esa maravilla se ha autodestruido.

Con uno de los edificios a los que le acoplan el potente motor de uno de los vehículos de exploración, pueden armar una especie de castillo volante, el cual se desplaza en forma no muy veloz, pero les permite continuar con la exploración.

Descubren que uno de los extremos del alambre resistente que une las pantallas del borde exterior se ha cortado, y ha estado cayendo por millones de metros en un emplazamiento de aborígenes primitivos. Luis Wu vislumbra un medio para poder escapar del mundo anillo y deciden obtener el material. Los cinco llegan hasta la aldea e intentan llevarse una de las puntas del alambre, pero no encuentran forma de manipularlo, porque les cercenaría los dedos. Deben enfrentarse con los naturales que los superan enormemente en número; luego de una ardorosa lucha deben retirarse, lamentando la terrible herida del titerote, a quien le han cortado una de sus dos cabezas con el alambre de las pantallas. Pero mientras los demás cargan al titerote hasta el castillo volante, el Kzin consigue obtener un trozo del material que necesitan.

Colocando al titerote en estado de vida latente, vuelven al lugar donde aterrizaron con la nave espacial. Asegurándola con el alambre superconductor, la remolcan hasta la cima del "Puño de Dios", una montaña de más de mil quinientos kilómetros de altura. Como Luis Wu suponía, no era una montaña, sino una deformación en el material base del anillo producida por un enorme meteorito que chocó contra la cara interior del anillo y el gas vaporizado fue penetrando y deformando hasta tal punto la superficie superior.

Y entonces, dejando caer la nave por el cráter, se encontraron en el espacio, en condiciones de utilizarla para regresar...

Como se desprende de este comentario, todo el libro es completamente superficial. Es así como lo hemos relatado y no hay comparaciones, parodias y ataques

indirectos. Niven adorna su imaginación desbocada con cientificismo y técnica en algunos pasajes; mezclando estos aditivos con cierto romanticismo y belleza.

La prosa conforma entonces un relato de ciencia ficción clásico, asemejándose a las fantasías heroicas de los años cuarenta y cincuenta, a pesar de que Larry Niven es un representante de la "hard science", escuela científicista que se caracteriza por una rigurosa ética científica, en que los argumentos se basan en aspectos tecnológicos y científicos tratados con especial atención y seriedad. Es la corriente más antigua de la CF, que nace en la década del '20 con Hugo Gernsback.

Larry Niven alcanzó la fama con un relato basado en un artículo de Asimov,

"Estrella neutrónica" y es el único escritor joven que cultiva la "hard science". Cuando se abocó a escribir una novela, observó que no es fácil construir relatos largos que mantengan un interés creciente con sólo aportes descriptivos. Niven solucionó este problema conformando un híbrido de ciencia ficción tipo Gernsback y fantasía heroica al estilo de Van Vogt (western espacial o space opera). La fórmula de Niven, es evidente, postula el regreso a la gran tradición de la Edad de Oro.

\* Enrique Torres  
\* Diego Vázquez  
\* Marcelo Sarlingo  
\* Roberto Candia

## Lo que todo empresario debiera saber respecto de la ley de accidentes de trabajo

**Transcripción de texto, Comentarios y consejos de utilidad Distribuido en seis notas, para ilustración de quien le interese. Colaboración ARNALDO RUBEN PIOMBO**

**Consultas bibliográficas: Revista "Seguros"; La Ley Ediciones S.A.; Derechos del Trabajo y Seguridad Social; Rodolfo A. Napoli.**

### NOTA I

Accidentes de trabajo es tema de múltiples implicancias desde la óptica del seguro como de lo humano y social.

El tema es de suma importancia para el ámbito económico empresarial, por tal motivo he dispuesto encarar un análisis del mismo, en forma muy reducida y objetiva, contribuyendo en lo posible a evitar conceptos y actitudes erróneas.

Una pequeña retrospectiva nos enseña que la forma en que ha evolucionado históricamente la relación patrón - obrero en el transcurso del tiempo, constituye tres períodos perfectamente diferenciados: El primero sin una determinante cierta hasta la Revolución Francesa; el segundo, desde este último acontecimiento hasta la denominada, en Europa, Revolución Industrial y el tercero, desde

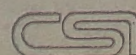
este hecho a nuestros días.

En el primero la relación se reducía a la faz casi familiar, donde el pequeño artesano tomaba aprendizajes para enseñarles su oficio y sacar de ello trabajos en su beneficio; en dicha época no existía ningún tipo de asistencia patronal en caso de accidentes de trabajo. Como es lógico, éste quedaba en total desamparo trayendo como consecuencia los abusos que son de imaginar; esta situación se mantiene hasta la Revolución Francesa. El segundo período, a partir de este acontecimiento, donde una vez pasado el primer tiempo de confusión y situaciones políticas extremas aparecen los nucleamientos de pequeños artesanos, época en que si bien no aparecieron todavía las reglamentaciones ya empezó a sentirse su necesidad.

El tercer período, que

comienza con la Revolución Industrial a fines del siglo XIX y principios del XX, después de los inventos de la máquina a vapor, la locomotora, el telar, etc., y luego su perfeccionamiento, se establecen nucleamientos de mucha mayor importancia, dando nacimiento a la Industria, con el consiguiente agrupamiento de cantidades de obreros que, en su inexperiencia para el manejo de la maquinaria perfeccionada y aumentada, tenían alarmante cantidad de accidentes de trabajo. Estos hechos eran verdaderos dramas para los obreros, ya que al concurrir a solicitar el resarcimiento de los daños sufridos y no teniendo ley alguna que los protegiera, era menester demostrar fehacientemente la culpabilidad del patrón, cosa prácticamente imposible ante la potencialidad de la otra parte y sus innumerables recursos para no permitir tal demostración, quedando el obrero en total desamparo. Los accidentes fueron así creciendo en forma alarmante; tal cosa originó interés en los juristas de la época, lo que generó distintas tendencias o "teorías": Teoría de la CULPA EXTRA - CONTRACTUAL; Teoría de la CULPA CONTRACTUAL - Teoría del RIESGO PROFESIONAL.

UNA EMPRESA AGIL MODERNA Y EFICIENTE AL SERVICIO DE OLAVARRIA Y LA ZONA



Compañía de Seguros del Interior

LA COBERTURA IDEAL PARA SU EMPRESA EL ASESORAMIENTO INTEGRAL EN SEGUROS



- SAN LORENZO 2963 T.E. 23257. OLAVARRIA



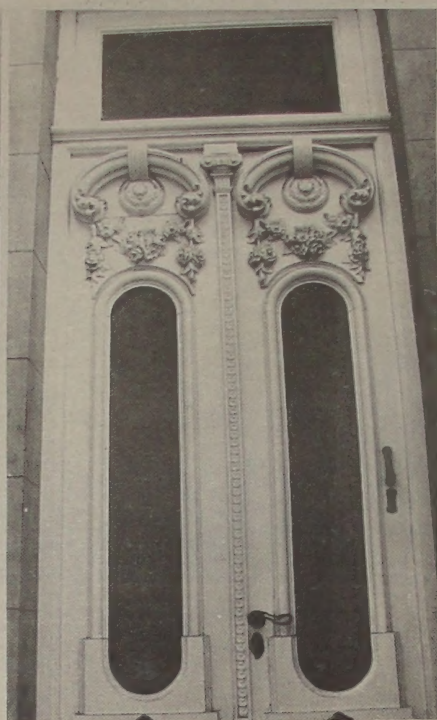
**(SEGUNDA  
NOTA)**

## RECUERDO Y ELOGIO D



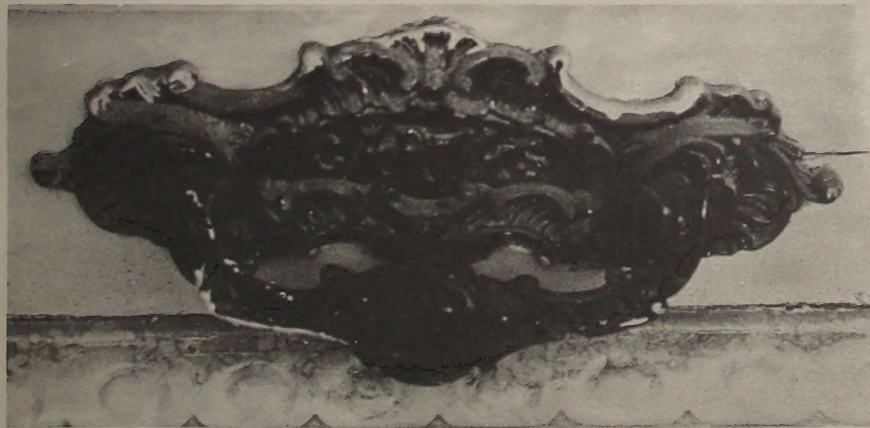
Aspecto general y en detalle de estas hermosas hojas de zaguán, cargadas de un ornamento barroco aplicado en su parte superior que le da características muy particulares y personales. Todo el conjunto de estas puertas con sus espléndidos herrajes todavía de gran lucimiento se expone a la vista en la calle Vicente López en su parte más céntrica

que es frente a la Plaza Coronel Olavarría. Es este zaguán uno de nuestros buenos ejemplares de accesos hogareños, conservado cariñosamente en buen estado y que debemos ver como patrimonio nuestro, de la ciudad, digno de ser preservado así como elemento representativo de una esplendorosa época de la arquitectura ciudadana.



En nuestras glosas sobre los antiguos y hermosos zaguanes de Olavarría nos detendremos hoy en algunos de sus detalles más lindos, empezando por el preciosismo del tallado aplicado a algunas hojas que aún hoy lucen lozanas e impecables sin que el paso de los años las haya deslucido o las haya transformado en "antiguallas".

También vamos a acercarnos a los detalles de herrajes —pomos, llamadores, carteros y manijones— que son los que dan personalidad y caracterizan a estas entradas de otros tiempos, de otra arquitectura, de otros conceptos estéticos y edilicios. Nos acercaremos a tantos detalles de buen gusto que están ahí, a la vista del que pasa y que, no obstante, en años de esperar alguna mirada interesada no logran más que la indiferente o distraída ojeada displicente que nada aprecia. Intentemos un acercamiento a estos objetos que adornan tanto a la ciudad como a las casas a las que pertenecen, y hagámoslo aunque sea mediante estas imágenes captadas por el fiel aparato fotográfico.



Tres ejemplares de carteros. El de arriba a la izquierda es ciego y cumple solamente función de manijón, con un trabajo casi de orfebres que se corresponde armoniosamente con el acompañamiento de las tallas sobre la madera de la hoja. Está en magnífico estado de conservación en el gran zaguán de Necochea entre Alsina y Vicente López. El de abajo es el clásico cartero y manijón tirador que hemos visto en centenares de puertas de zaguán. Está en la calle

Moreno al 2900 y luce como en sus mejores tiempos. El otro es un antiguo cartero manijón, lamentablemente pintado de negro opaco, que ya no luce ninguna prestancia y es visible en un vetusto zaguán de una antigua mansión de la calle Alsina indecorosamente clausurado con una cadena y candado. En sus buenas épocas fue uno de los grandes zaguanes olavarrienses, digno acceso a una casa verdaderamente señorial hoy deshabitada.

**Textos y Fotografías:**  
**Octavio Fisner Oliva**



# RDO Y ELOGIO DEL ZAGUAN

En nuestras glosas sobre los antiguos y hermosos zaguanes de Olavarría nos detendremos hoy en algunos de sus detalles más lindos, empezando por el preciosismo del tallado aplicado a algunas hojas que aún hoy lucen lozanas e impecables sin que el paso de los años las haya deslucido o las haya transformado en "antiguallas".

También vamos a acercarnos a los detalles de herrajes —pomos, llamadores, carteros y manijones— que son los que dan personalidad y caracterizan a estas entradas de otros tiempos, de otra arquitectura, de otros conceptos estéticos y edificios. Nos acercaremos a tantos detalles de buen gusto que están ahí, a la vista del que pasa y que, no obstante, en años de esperar alguna mirada interesada no logran más que la indiferente o distraída ojeada displicente que nada aprecia. Intentemos un acercamiento a estos objetos que adornan tanto a la ciudad como a las casas a las que pertenecen, y hagámoslo aunque sea mediante estas imágenes captadas por el fiel aparato fotográfico.



Apréciense este soberbio ejemplar de llamador hecho en juego con el cartero que también ilustra esta página y corresponde al mismo zaguán de la calle Necochea. El otro, el de la manito es una verdadera reliquia que ya no está en ningún zaguán sino conservado como recuerdo. Este tipo de llamador conoció épocas de gran popularidad y es, en la actualidad, una pieza codiciada por coleccionistas de antigüedades. Es que no quedan muchos porque hubo una época —época de gran cotización del bronce— en que fueron robados quebrándolos en la muñeca. Así fue como durante años aparecían en las hojas de zaguán esos trozos como muñones de los llamadores amputados. Su inclusión en esta nota, fuera de su entorno natural es un poco un homenaje a aquellos ignotos artesanos que contribuían silenciosos y secretos a la mejor belleza urbana de las ciudades.



al 2900 y luce como en sus tiempos. El otro es un antiguo cartero manijón, lamentablemente pintado de negro opaco, que no tiene ninguna prestancia y es visto como un vetusto zaguán de una mansión de la calle Alsina inanimadamente clausurado con una candado. En sus buenas horas fue uno de los grandes zaguanes olavarríenses, digno acceso a una verdaderamente señorial habitación.

**Textos y Fotografías:**  
**Octavio Físner Oliva**



Hermoso pomo tirador finamente trabajado. Es de suponer que habrá sido producto de fundición en molde, pero la matriz revela un trabajo artesanal de muy buen gusto, y todo el proceso de terminación, incluido el

niquelado, ha sido realizado cuidadosamente y con aquella calidad que distinguía a las cosas buenas de antaño. Cada hoja del zaguán de Dorrego casi Lavalle donde lo captamos luce un pomo como el que ilustra

mos, ubicado sobre el lugar más trabajado de la hoja de madera, y se conserva en condición de gran prestancia, como todo el conjunto de este hermoso zaguán.



# CRONICAS RETROSPECTIVAS

Lo que ocurría hace 50 y 25 años, hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando

(Semana del 30 de octubre al 5 de noviembre 1931)

## SITUACION

—Semana intensa de visperas electorales. Los partidos están realizando con entusiasmo, sus últimas concentraciones para proclamar las fórmulas presidenciales: **Justo - Roca**, por la Concordancia oficialista; de la **Torre - Repetto**, por la Alianza Civil opositora. El radicalismo se abstiene absolutamente. "El pueblo no debe votar dice una declaración del Comité de la Provincia cuando el gobierno elije."

—La nota de los doctores Saguier y Gallo es analizada por el comité nacional de la UCR. Dijo el último que el gobierno hubiera concedido facilidades al partido. En la refutación dice aquel organismo que la última respuesta del ministerio del Interior exige de mayores comentarios sobre el estado de ánimo y propósitos del Gobierno Provisional para con el partido, y termina diciendo que el mismo ha vetado las candidaturas de numerosos candidatos radicales por haber pertenecido al gobierno depuesto el 6 de setiembre de 1930, pero en cambio se acepta a los que estuvieron en funciones públicas hasta la misma época, pero que ahora están apoyando a candidato Justo, de la Concordancia.

—Ha trascendido que en la Alianza Civil, los dirigentes demoprogressistas auspician el compromiso en caso de ganar el comicio, de llamar a elecciones, en el más breve plazo para los poderes Ejecutivo y Legislativo, sin limitaciones, ni vetos... (se sospecha que el gesto es una manera de convocar a los radicales para que voten a favor de la Alianza, para tener luego posibilidad de ganar el prometido y presunto comicio).

—Ciclón en Tandil: azotó una amplia barriada, levantó los techos de 20 casas y de 3 galpones; hay muertos y heridos. El gobierno provincial giró 2.000 pesos para atender a los damnificados.

—En La Plata, en el Teatro Argentino, se proclamó la fórmula **Justo - Roca**. La sala fue colmada. La gente quedó en los pasillos y jardines. Hablaron los dirigentes Bustillo, Miguez y Vignart. En el estrado estaban Barceló, Santamarina, Groppe, etc.

—Murió en Montevideo, a los 74 años, el poeta Juan Zorrilla de San Martín, autor de "Tabaré".

## ACTIVIDADES

—Editorializa EL POPULAR a tres días del comicio: "...la importancia del acto viene siendo señalada por la expectativa pública que en torno de la lucha precomicial se ha creado y se acrecienta a medida que le fecha se aproxima. Las asambleas públicas se generalizan y se multiplican en todo el país. A través de las crónicas periodísticas adviértese que el interés y entusiasmo popular cobra

## DE HACE 50 AÑOS

mayor vehemencia y contagia a los indiferentes, sin que por ello se note la producción de incidentes desagradables, salvo casos aislados que en ninguna campaña electoral han faltado. El espectáculo es reconfortante y promisorio..."

—El comité de la UCR Antipersonalista, con sede en Moreno y Hornos, presidido por el doctor **Manuel Rosales**, aconsejó votar por la fórmula **Justo - Matienzo** para contribuir a la normalización institucional.

—**Oscar Lara** impugna la inclusión de su nombre en un manifiesto dado por la Agrupación Ferroviaria Pro Alianza Civil, aunque considera simpático el fin de la propuesta ya que "ante la abstención radical es la única solución para llegar a la normalidad y volver a las más puras tradiciones democráticas".

—Reunión de la Congregación Israelita de Olavarría en su local social de la calle Rivadavia, entre Necochea y Sargento Cabral.

—La sala de lectura de la Biblioteca Popular tiene horario de verano: de 16 a 19; y de 21 a 23.30.

—Explotó la fábrica de pólvora de **Federico Dieterle**, en Sierras Bayas. Murió como consecuencia de las heridas recibidas la esposa del propietario, **Margarita Liegle**, de 44 años; con heridas y quemaduras, sus hijos **Walter** y **Federico**. El señor Dieterle dice que deberá comenzar de nuevo, tras diez años de trabajo perdido. Tiene fe para ellos y seis hijos que atender, el menor de dos años y medio. Se investigan los motivos de la explosión.

## POLICIALES

—Tres individuos asaltaron a don **Pablo Canevello**, propietario del Cine Bar y Confitería "El Aguila" (donde ahora está "Bianca") al ingresar a su domicilio a las 5 de la mañana con 1.066 pesos, importe de la recaudación, que los cacos con antifaz y revólver le despojaron. La suma fue menor que lo habitual, por cuanto, por las visperas del feriado (Día de los Muertos) había descontado dos cheques a otros tantos clientes. Cuando los malandras hufan, don Pablo, asistido

por su esposa los persiguió a los tiros, pero huyeron velozmente.

## SOCIALES

—Es celebrado el casamiento, el 31 de la señorita **María de Vega** con el señor **Bernardo Lalanne**, apadrinados por don **Angel de Vega** e **Isabel Lalanne** de **Sainte Cluque**. Testigos en el acto civil fueron **Manuel de la Vega**, **Angel J. de Vega**, **Pedro Lalanne** y **Juan Siones**.

—En la misma fecha se casa la señorita **Dora Herón** con el señor **Germán Parmigiani**; y el 4, **Zulema Cejas** con **Pascual Antista**.

—Tras su luna de miel, fijaron residencia en Olavarría, **Mauricio Xhardez** y **Margarita Lohidoy**.

—La comisión de damas integrada por **Delfina B. de Bertolozzi**, **Justina Nouzielles**, **Ana Pagano** y **María Celia Otero**, prepara una velada teatral, con la representación de "El Halcón", de **José León Pagano**. Intervendrán **Natividad González**, **Celia Scola**, **Zulema Pelegrino**, **María Bonetti**, **Julio Pagano**, **Victor Arena**, **Federico Leal Gómez**, **Gabriel Pagano**, **José Mele**, **Domingo Cavallotti**, **U. Naltale** y **Fernando Dilascio**; apuntador, **Juan Pontigia**. Para los números de canto y baile se preparan **Delfina** e **Hilda Combesies**, **Zaida Mieri**, **Blanca Prosseli**, **Anita Acuña**, **Ester Sainz**, **V. Mansueto**, **D. Michelini**, **Isabel Grimaldi** y **Chicha Arenal** bajo la guía de don **Ernesto Mogávero**, maestro de la banda.

—La señora **Isabel O. de Riarte** solicitó la mano de la señorita **Carmen Zaldúa** para su hijo **Antonio**. El compromiso será celebrado en breve.

—Embarcaron para Francia los señores **Antonio Gastón** y **Pablo Laclau** y sus esposas, y el joven **Américo Gastón**.

—Es lamentado el fallecimiento del señor **Santiago Mateo**, actualmente radicado en **Ramos Mejía**. Sus restos llegan por tren y son sepultados en el cementerio local, acompañado en la ocasión por numerosos amigos.

## DEPORTIVAS

—Una amplia playa para bañistas se construye en el Club Estudiantes, en la margen derecha del **Tapalqué**. Será ornamentada con una isla, donde se colocará una estatua hecha por **Boscazzi** y habrá un cuerpo de gradas para facilitar el acceso.

(Semana del 30 de octubre al 5 de noviembre de 1956)

## SITUACION

—Esta semana ha sido signada por la dominante y preocupante situación internacional. En la Argentina las noticias más trascendentes quizá sean la noticia de la disolución de la **Secretaría de Prensa** (que volverá a resurgir, como el "ave fénix", pronto y siempre, con ese u otro nombre) y el alistamiento de los radicales para la **Convención partidaria en Tucumán**, que sería decisiva y definitiva en la vida de la agrupación, por cuanto se escindiría en dos núcleos capitaneados por **Balbín** y **Frondizi**, cuya reconciliación advino cerca de 25 años después, meses atrás, antes de la muerte del primero.

—Al cabo de cruenta lucha triunfó la revolución democrática húngara, contra el dominio comunista. Fue, empero, flor de pocos días. Mientras se festejaba, entre el 30 y 31 de octubre, al comenzar noviembre irrumpieron en descomunal invasión los tanques soviéticos, que estaban en retirada. Circulaba la versión de que **Imre Nagy** ofrecería al liberado primado católico **Stefan Mindzenty**, la jefatura del gobierno.

—El gobierno húngaro solicitó ayuda a la ONU al advertir el giro de los tanques de la URSS y su irrupción, cercando **Budapest**. La revolución parece vencida, esta vez definitivamente, y muchos comprometidos huyen hacia **Austria**.

—Guerra en Medio Oriente: los ingleses han comenzado a bombardear **Aleandría**, **Port Said** y zona de **Suez**. Judíos y franceses se suman al operativo y, así, **Egipto**, es castigada por aire, mar y tierra. **Gamal El Nasser**, continuador de la revolución egipcia del 52 iniciada por el general **Mohamed Naguib** (y que contó entre sus oficiales destacados a **Anwar El Sadat**) dice que resistirá y se hará una guerra total de resistencia. A tres días de lucha, **El Cairo** había sido bombardeada 21 veces. Estados Unidos propone en la ONU el cese del fuego.

—Israel, en su avance, ocupó **Gaza**, donde retorna tras 15 siglos. Mientras efectivos de marinería franco - ingleses se aprestan a desembarcar, la ONU ordena el cese de la lucha; el secretario general **Dag Hammarskjöld** realiza intensas negociaciones. El

## DE HACE 25 AÑOS

canal de **Suez** ha sido clausurado. Los sucesos resuenan en la Cámara de los Comunes británica; se ha reclamado la renuncia de **Mr. Anthony Eden**, yerno de **Winston Churchill**, y primer ministro. **Irak** cesó el bombeo de petróleo al **Mediterráneo** y prepara una declaración sobre el **Pacto de Bagdad**.

## ACTUALIDAD

—La huelga nacional de los gráficos afecta a **EL POPULAR**, empresa que abonó puntualmente los aumentos y retroactividad, por razones de solidaridad gremial. El diario no aparece el 31. Una nota de los trabajadores de **EL POPULAR** destaca la actitud espontánea de su patronal.

—Se pone en práctica un programa de turismo social: por 50 pesos, pasajes y dos días de estadía en **Necochea** con todos los gastos incluidos... (bueno, la rueta y los alfajores no; pero de todos modos era bien barato).

—El ministro de Aeronáutica, comodoro **Julio Cesar Krause** está en **Tandil**; llegó en 19 minutos piloteando un avión de retropropulsión de la fuerza.

—**Banza o Bortalonga**, protagonista del homicidio de una mujer y dos hijos, fue condenado por el juez **Mauri** a cadena perpetua. El citado en sus años jóvenes había vivido en **Olavarría** y **Sierra Chica**.

—La señora **Alma Videla Rivero de Iriarte**, ex directora de la Escuela Normal local ha sido designada para igual cargo en la Escuela Normal de Profesores "Presidente Roque Sáenz Peña", de la Capital.

—Hay aprestos en el partido y la zona para dar la "batalla contra la tucura", con fecha fijada entre el 5 y el 15 de noviembre.

—En una reunión del comité de la UCR, presidida por **Andrés Di Salvo** se dispuso acompañar, del 1º al 17, la "Colecta nacional de afirmación radical".

—Fue declarado ilegal el "lock out" de los patrones panaderos en todo el país; en **Olavarría** solamente se fabrica galleta. Se reclaman mayores precios para los productos.

—Se resolvió realizar una muestra comercial-industrial en la avenida de ingreso del Club Estudiantes. Hay dos comisiones

para interesar a los empresarios. Visitarán a los industriales los señores **Pablo Capitanich**, **José Buglione**, **Daniel San Roman**, **Octavio Veyrand**, **Domingo Colasurdo** y **Francisco Baltz**; y a los comerciantes, **Francisco Amoroso**, **Anibal Goitia**, **Juan J. Alsina**, **Arturo Rivara**, **J. Iriberto Basabe** y **Antonio Bagnoli**.

## SOCIALES

—Es celebrado el onomástico de la hermana **María Silvia**, superiora en el Hospital.

—**Carmen Vivinetto** y **Elsa Bolognani** viajaron a **Buenos Aires** para asistir a un desfile de peinados; de regreso están al frente de sus respectivas peluquerías.

—Son lamentados los decesos de antiguos vecinos: **María Títole** de **Masario**, **María Izzi** de **O'Donofrio**, **Nicolás María Candia**.

## DEPORTIVAS

—El campeonato nacional de bochas comienza en **Tucumán**. Desde allí llega un saludo del representante local **Mariano Galarza**, quien es acompañado por **José María Sbardolini**, titular de la Liga y de **Ernesto Maitini**, dirigente de **Loma Negra**.

—**Orlando Gómez** venció en tenis a **Rodolfo Táccari** y ganó el torneo single caballeros, categoría A.

—El certamen de truco, en **Estudiantes**, por parejas, es ganado por **Roque Amoroso** - **Humberto Demelli**; en la rueda de perdedores ganan **Jorge Carrión** - **Aleides Albano**. En canasta uruguaya ganan **Betty Simona** - **Germana P. de Carri**.

—Ha regresado de Italia, donde pasó una temporada, el profesor de tenis **Augusto Rado**.

—Hasta el mes de marzo es clausurada la cancha de fútbol de **Ferro** para procederse a mejoras en el piso.

## ESPECTACULOS

—Una famosa sátira es estrenada en el Cine **París**, "Bienvenido, Mr. Marshall", de **Berlinga**. Dirá el cronista: "el ingenio español se vuelca generoso en el tema y en el diálogo. Tanto que el abuso del diálogo —normalmente anticinematográfico— realiza en realidad la gracia ingeniosa del filme, puesta en boca de personajes bien explotados en su tipismo..." (eran los tiempos del **Plan Marshall**) cuando los dólares se daban a raudales; pero por el pueblo de **Villa del Río**, pasan los yanquis de largo; se vuelve "a la vida de siempre, heredada de siglos. Vida de ensañaciones, de arrebatos, de generosidades..."

—El diario **Nueva Era** de **Tandil** destaca la calidad de la niña **Piedad Castañón**, que participó, con otras, en un recital de danzas con alumnas de **Beatriz Schreiber**.

## PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

DESDE 1910, ESTAMOS JUNTO A NUESTRA COMUNIDAD CON UNA INQUIETUD PERMANENTE SIEMPRE MAS.

MAS ATENCION, MAS SERVICIO, MAS BENEFICIOS



**BANCO EDIFICADORA**

BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA





## Olavarría del ayer



Estas fotografías de un picnic del año 1912, en la laguna Blanca Chica constituyen un verdadero hallazgo de curiosidades, en primer



lugar porque nos pone en presencia de una laguna desconocida en este aspecto de aquellos años tanto por la magnitud que expresa mediante una orilla muy distante del lugar de toma de la foto, como por la presencia de la larga pasarela que al parecer servía de embarcadero o de muelle de pescadores. Tampoco teníamos noticias de la presencia de veleros en esos años y en ese lugar, por lo que debemos deducir que quienes se lanzaban a la aventura de bogar impulsados por la amplia vela y ayudados por el par de remos, tenían práctica de navegación que se ha mantenido hasta ahora insospechada.

De acá sacamos en conclusión de que Olavarría tuvo su puerto en la Blanca Chica, si aceptamos que puerto significa lugar de partida y recalada de las embarcaciones. ¿Qué nos cuenta? Y después nos reímos de ese viejo chiste que le atribuimos a un olavarricense por

aquello de que "Rosario tiene puerto de mar"... ¿recuerdan? Pero disparates aparte, lo que aquí estamos presentando es un documento algo más que inédito de nuestra antepasada vida olavarricense: puerto lacustre y todo... ¿Qué habrá quedado de todo esto que tan floreciente se veía en 1912?

Desde luego, que también para navegar, tanto como para gozar de las delicias del picnic los ropajes y los ensombrerados eran de todo rigor, tal como se nos muestran las matronas y señorones que hacen cola para iniciar la travesía por las encrespadas (pero no tanto) olas de la Laguna Blanca Chica. Sin embargo, y teniendo en cuenta que don Pausanias Micheliní sabía muy bien lo que anotaba en su álbum, todavía parece imposible que éstas sean fotografías de un "picnic en la laguna Blanca Chica, 1912" tal como está anotado en la hoja de donde extrajimos las fotos.

O.F.O.

### HISTORIAS MUSICALES

## CARLOS SANTANA: MUSICA-LIBERTAD



Nombrar a Carlos Santana nos lleva, como primera medida, a pensar y a la vez imaginarnos música tropical o con ritmos africanos puesto que este mexicano de origen, desde sus comienzos cultivó toda esa gama de la música; ahora vamos a la historia.

Carlos comenzó tocando el violín; pero en realidad lo odiaba. Su visión de la música cambió al escucharen Tijuana una banda que imitaba a B. B. King; Ray Charles; Bobby Bland y Little Richards; desde ese día pensó que eso era lo que debía hacer, por ese entonces tenía tan solo 11 años.

Luego de esto se relaciona con gente del ambiente; el primero en conocer es Javier Batiz un violero que vivía todo el día escuchando a B. B. King, de ahí su influencia con el blues.

Después de esto comenzó a trabajar en un bo-

liche de Tijuana; tocaban una hora y luego el show lo completaban unas chicas que hacían strip-tease, y nuevamente ellos tocaban una hora; por ese entonces tenía 13 años.

Corría el año 1962 y decide viajar a San Francisco —California— y en realidad los primeros tiempos de esta experiencia fueron bastante negativos porque lo pusieron en un nivel juniors por no saber hablar inglés, y él se sentía ya un hombre, porque había vivido todo eso en Tijuana, pero en realidad cuando se encuentra con adolescentes igual que él, no sólo puede creer, pero sabía que de la única manera de salir adelante es bancarse todas las malas, que algún día se iban a hacer buenas. Conoce muchos músicos que lo ayudan una barbaridad.

De esta manera forma su primer grupo "SANTANA

BLUES BAND", banda que hacía temas de B. B. King y de Ray Charles; por medio de este grupo conoce dos excepcionales músicos: el saxofonista Charles Loyd y John Handy.

La banda era exclusivamente de Blues, pero a medida que pasaba el tiempo se fue transformando y agregó algunas cosas latinas, como por ejemplo congas. Esto se produce cuando comienzan a tocar en el Aquatic Park (en San Francisco); la influencia principal la reciben de Gabor Szabo.

Luego introducen en el grupo un percusionista, Chepito Areas, y de ahí en más sacan la palabra Blues Band y pasan a llamarse "SANTANA". Pero luego se dieron cuenta que lo que ellos necesitaban era que la gente, en sus recitales, pudiera mover los pies y bailaran y se divertirían.

Llegaron los éxitos para Carlos y el grupo; luego vino su casamiento con Urmila; quien lo acompaña a todos los recitales y giras que realiza su marido, ya sea con el grupo o, últimamente, las giras que está haciendo como solista con el nombre de Devadip.

La banda no tuvo muchos cambios en lo que respecta a músicos, pero si los tuvo en el sentido de ondas musicales ya que pasaron por el Blues; Jazz Rock; Rock; y por supuesto la onda que lo caracterizó siempre a Santana, la música latina; tal vez estos cambios quieran darnos la certeza de que... Música es igual a Libertad.

RODOLFO SETAU  
ROBERTO CANDIA  
RENZO SABATO  
FREDDY MARIANI

# Industria para Industrias

# Fabi

SOCIEDAD ANONIMA

FABRICA ARGENTINA DE BOLSAS INDUSTRIALES

Adm. y Ventas: CAMBALLO 928 3° Piso Tel. 38-6597 - BUENOS AIRES  
Fabrica BARRACAS: SANTO DOMINGO 3481 - Tel. 38-6344 - BUENOS AIRES  
Fabrica NINOJO: Tel. NINOJO 36 - Partido de OLAVARRIA



# La vida del hombre

Descubrimiento de un médico sueco, Folk Mossfeldt y de la norteamericana Mary Susan Miller. "Manual de ejercicios para realizar sentados". Constataciones varias. ¿Qué hacer? Hay respuestas, de modo que es cuestión de tenerlas muy en cuenta.

## IV ENCUESTO MUSICAL

### MUCHOS GRUPOS Y Poca MUSICA

Se realizó, tal como estaba anunciado, una nueva edición del Encuentro Musical que reúne a los estudiantes del nivel medio de los colegios locales. El salón de actos de la Escuela Normal sirvió de marco a esta muestra juvenil que reunió a un gran número de personas que colmó dichas instalaciones.

Luego de una presentación "oficial" del Encuentro —a cargo de Amparo Rocha—, se dio paso al primer grupo de la noche. Este estaba compuesto por Rudy Maly (guitarra eléctrica), Pino Cuadrado (batería), Chiquitín García (teclado) y Luis María de Olaso (bajo). Al no estar en la lista de participantes, su labor se remitió a la ejecución de un solo tema, el cual sirvió para el lucimiento personal de los integrantes del conjunto y nada más. Pese a ello, su inclusión estuvo acertada ya que fue un buen comienzo, hecho con ganas y solvencia.

El segundo grupo que accedió al escenario fue KOLBE, integrado por Guillermo Friedman, José Rizzo, Osvaldo Tachella y Antonio Manolio. Estos desplegaron un repertorio de canciones folks que no movieron en absoluto a la audiencia, quizás por lo anodino de las interpretaciones y por la timidez de los ejecutantes para con ella. De todos modos, es digno de destacar el cuidado puesto en el tratamiento de las voces, las cuales hicieron posible que este cuarteto no pasase desapercibido en forma total.

A continuación, el solista CARLOS BEVILACQUA subió al tablado y, acompañado por una guitarra acústica, hizo una serie de temas pertenecientes a León Gieco, los cuales fueron muy bien recibidos por el público presente. Bevilacqua posee un buen tinte vocal que aún no aprovecha en toda su potencia y, si hubiese acompañado su actuación con una armónica, el resultado habría sido mayor que el obtenido.

EQUUS, trío formado por Fabián Mazza, ex guitarra, Carlos Spagnuolo, en bajo y voz, y Rodolfo Setau en batería fue el que siguió en la programación. Ellos hicieron tres temas que denotaban una clara influencia del rock & roll de los años '50, en manera especial el segundo que, llevado por una base rítmica muy pegadiza y contando, además, con una letra bastante buena, fue bien entonado por la voz del bajista Spagnuolo, haciendo que la canción se convirtiera en la mejor de EQUUS, en esa noche del viernes.

Luego otro trío eléctrico hizo su presentación. Este fue NEY-RUSS, que está formado por José Nasser, en guitarra; Clausio Díaz, en bajo, y Néstor Domizzi, en los parches. Hicieron tres composiciones instrumentales, que no dejaron mucho saldo positivo que digamos. El bajo presentaba un excesivo volumen de graves, al baterista se le rompió el pedal del bombo y el guitarrista, en medio de ese panorama desolador se desenvolvía correctamente. Por todo ello es prematuro emitir un juicio definitivo sobre NEY-RUSS, un grupo que puede llegar a prometer, si las circunstancias se dan.

Luego de un merecido descanso, se inició la segunda parte. Y aquí se cumplió aquello de que "segundas partes nunca fueron buenas".

Andrea Rossi, Patricia García y Diana Briscioli, en voces, y Daniel Briscioli, en guitarra, composición y voz, forman ILUSION, el grupo que comenzó esta nueva secuencia. Los excelentes arreglos vocales, la calidez del mensaje de las letras, la potente voz de Daniel y la predisposición sin retaceos del público, hicieron que ILUSION fuese lo mejor de la noche.

Un feroz duelo de "hinchadas" anticipó la subida al escenario del solista DIEGO MARIANO el cual desplegó una serie de cuatro canciones (dos propias y las restantes de León Gieco), que en nada ayudaron a levantar el nivel del Encuentro, ya que a esa altura estábamos bastante cansados, y si algo como el folk, country o lo que sea, se pone en ese momento, bueno, les puedo asegurar que el resultado no es nada halagüeño. Y así pasó con este solista, que tiene buena voz, se acompaña bien con la armónica y la guitarra, canta aceptablemente pero, tocó en un mal momento.

Durante la actuación de los números precedentes se vislumbraba un pequeño problema del sonido, que en la primera parte había sido correcto tirando a bueno. Se debió hacer un nuevo intervalo, para poder subsanar esos inconvenientes, y se reinició el IV Encuentro...

Le había llegado el turno a GEA, es decir, Maité Destrez (voz y flauta dulce); Puli Larregle (voz y mellotón); Susana Segurel (voz y guitarra acústica y eléctrica) y Amparo Rocha (voz y flauta dulce), acompañadas por Edgardo Torres, en guitarra acústica; Luis María de Olaso, en bajo y José Larregle, en batería. GEA nos tenía acostumbrados a las voces dulces bien arregladas, al discreto acompa-

Los médicos norteamericanos han llegado a la conclusión de que hombres y mujeres pasan gran parte de su vida sentados. El descubrimiento se debe precisamente al médico sueco Folk Mossfeldt y a la norteamericana Mary Susan Miller

ñamiento instrumental de fondo que servía para rellenar los espacios que las voces dejaban, en fin, una música meticulosa bien ejecutada. El viernes, de eso, nada. Todo fue nervios, acoples, voces que subían pero que no se entendían, lo que se dice, un desastre, que tuvo como gran culpable al sonido. A nadie más.

Al tercer tema, las chicas invitan a subir a los músicos de SELENA, que allí se encontraban, haciendo ellas abandono del escenario. Espero que mañana, en el Círculo Italiano, a GEA se le de.

Quedó en las tablas, entonces, SELENA, o parte de ellos mejor dicho, ya que estaban Rudy Maly, Pino Cuadrado y Adriana Saravia, con el acompañamiento de Quique de Olaso. Ejecutaron dos temas, los cuales fueron bien recibidos por el público que aún quedaba. Bien Adriana Saravia en la parte vocal, que tapó todos los defectos de sincronización que, era lógico, ocurrían.

Para el final, llegó la música de AGUA PESADA, el conjunto formado por Julio Llorente (voz y guitarras); Pablo Wally (bajo); Fabián Laborde (batería) y Fernando Lalanne (teclados). La interpretación de estos chicos fue lo que se puede decir buena, ya que los instrumentos no se tapaban unos a otros, ni había acoples (hubo uno pero breve), los teclados de Lalanne son, sin dudas, un elemento indispensable en la música del grupo, la guitarra de Llorente, al igual que la batería de Laborde, estaban muy bien ejecutadas; el bajo se amoldaba sin descollar pero, no se definieron por un estilo en especial, sino que fusionaron varios en forma desordenada quitándole brillo a una presentación que pudo haber significado un buen broche para el festival.

Y así pasó el Cuarto Encuentro Musical de la Juventud. Sin grandes valores para destacar, pero demostrando que la juventud olavarricense no está inactiva. Está preocupándose por algo, en este caso la música, y lo hace con ganas, brindando todo su apoyo a quienes lo merecen y restándose a los que no hacen los méritos suficientes.

Desde este punto de vista el Encuentro Musical tiene saldo positivo. En lo estrictamente musical queda aún mucho camino por andar. El tiempo y las ganas de los chicos, dirán qué signo llevará este saldo.

ROBERTO CANDIA

## ES DEMASIADO SEDENTARIA Y AFECTA SERIAMENTE SU SALUD

que dedicaron al problema en cuestión un "Manual de ejercicios para realizar sentados", publicado en Nueva York por las ediciones "Bantam Books".

Ambos médicos sobre la base de una investigación realizada por ellos constataron que: 1) los habitantes de los centros urbanos pasan sentados por lo menos diez horas a la semana para llegar a sus lugares de trabajo, tanto en el subterráneo como en el autobús o en automóviles particulares.

2) los del campo, obligados a trasladarse en automóviles permanecen al volante más de quince horas semanales.

3) los de los suburbios para llegar a sus oficinas están sentados veinte horas semanales aproximadamente.

4) los directivos de empresas están sentados en sus puestos de trabajo unas ocho horas por día.

5) del mismo modo sus secretarías permanecen mucho tiempo sentadas escribiendo a máquina o respondiendo al teléfono.

6) los maestros y profesores superan este límite debido a que deben preparar sus clases y corregir las tareas de sus alumnos por horas diariamente.

8) ni hablar de quien ama el cine que, por lo general, pasa unas cuantas horas o más, semanales, sentado en la sala de proyección.

8) los estudiantes permanecen sentados unas seis horas diarias en clase y en sus casas haciendo las tareas a que los obliga la escuela.

9) las mujeres se abandonan largas horas sobre los sillones de las peluquerías a las que, con frecuencia, concurren una vez por semana así como los hombres, aunque estos últimos quizás un poco menos.

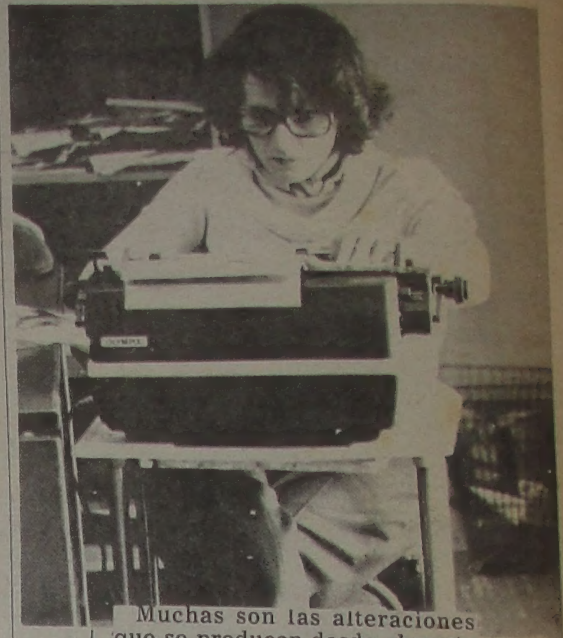
10) los maridos se sientan para leer el diario, la mujer para coser, escribir cartas, etc. Ambos lo hacen para escuchar música, ir a la iglesia o de visita en casa de algún amigo.

11) por último, para comer también se está sentado, sin calcular el tiempo durante el cual se está sentado en un café.

Lo anterior no incluye las cuarenta horas semanales promedio que pasa la gente frente al televisor, las cuales se hacen ochenta, más o menos, durante las transmisiones deportivas.

### ¿QUE PASA CUANDO SE ESTA SENTADO?

Ahora bien, muchos se preguntarán qué pasa cuando una per-



Muchas son las alteraciones que se producen desde el punto de vista físico cuando se permanece mucho tiempo sentado, sin embargo, existe la posibilidad de efectuar ciertos ejercicios, a lo largo del día, que son un buen sustituto de caminatas y distintos movimientos que, normalmente, no se efectúan.

sona está sentada. Es decir cuál es la causa de poner de relieve el hecho. Y bien, veamos. El doctor Mossfeldt observó que cuando por alguna razón se está sentado se verifican los síntomas que a continuación se mencionan:

1) el corazón disminuye su ritmo de trabajo; la sangre circula más lentamente, facilitando los sedimentos en las arterias. De ello podrá resultar una más alta presión de la sangre, de lo que se deduce una mayor propensión a la trombosis de coronarias.

2) Manos y pies acumulan sangre, circunstancia que facilita la formación de várices debido a que la sangre permanece estacionada mucho tiempo.

3) el suministro de oxígeno para la nutrición de las células de los músculos se reduce por el insuficiente flujo de la sangre que es el vehículo del oxígeno.

4) el peso del cuerpo se apoya en pleno sobre la base de la columna vertebral y la relativa presión se hace incorrecta.

5) cuando se permanece sentado mucho tiempo, la espalda y el cuello se hacen rígidos y los dolores de cabeza comienzan a ser frecuentes, particularmente cuando se conduce un automóvil.

6) el cerebro, que también se alimenta con sangre, si el cuerpo permanece inactivo no es nutrido en forma suficiente de modo que disminuye tanto el vigor físico como el emotivo.

### ¿QUE HACER?

Frente a esta situación, que en cierto modo parece difícil de revertir, muchos se preguntarán qué hacer. Pues bien, el doctor Mossfeldt y la doctora Miller lo dicen: incluso sentados es posible movernos. Estar sentados en modo alguno debe ser sinónimo de reposar.

Pongamos, por ejemplo, estar sentado frente al televisor, en un restaurante o en un bar. Mujeres y hombres deben intentar practicar los ejercicios que ambos especialistas han descrito en el manual: llevar los brazos con el puño cerrado hacia el pecho "como si se estuviese corriendo" y levantar rítmicamente los pies; apoyar el peso del cuerpo sobre las rodillas para luego levantarlas y bajarlas rítmicamente; tratar de hacer rotar la espalda a intervalos regulares; girar la cabeza de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo; extender y recoger los dedos de las manos y girar los pies en las dos direcciones.

Además, tocar con la mano izquierda el lado derecho de la espalda y con la derecha la izquierda al punto que las orejas alcancen las manos.

Realizar cotidianamente estos ejercicios no será el ideal, de ello estamos seguros, pero constituyen un buen sustituto de ciertos movimientos que el sedentarismo permite ejercer pocas veces.

Myra Stone (ANSA).